



## Thư mời sinh hoạt Tân Niên / *Einladung zum Jahresende-Fest*

Thân mời quý cô, chú, anh, chị đến tham dự sinh hoạt ăn Tết Niên vào ngày Thứ Bảy 21.1.23 lúc 15h đến Chủ Nhật 22.1.23 lúc 10h ở thiền viện tại 77773 Schenkenzell, Grubersgrund 38.

*Liebe Freunde,*

*wir freuen uns, Euch zu unserem Jahresende-Fest (am 22.1.23 beginnt das Jahr der Katze, nach dem Mondkalender) einzuladen. Das Fest fängt am Samstag, den 21.1.2023 um 15:00 an, und endet am Sonntag 22.1.23 um 10h im Meditationshaus, Grubersgrund 38, 77773 Schenkenzell.*

Thời gian / Zeit	Chương trình / Programm
	<b>Thứ Bảy 21.1.23 / Samstag 21.1.23</b>
15:00 – 15:30	Ăn bánh / <i>Kuchenzeit</i>
15:30 – 16:45	đi dạo / <i>Wanderung</i>
17:00 – 18:30	Tọa thiền / <i>Meditation</i> , Khí công / <i>Qigong</i>
18:30 – 20:00	Ăn tối / <i>Silvesterfest mit traditionell-vietnamesischen Gerichten</i>
20:00 – 23:00	Tọa thiền, sinh hoạt / <i>Meditation, Gemeinsamkeit</i>
23:30 – 24:00	Lễ Phật cuối năm / <i>Zeremonie zum Jahresende</i>
	<b>Chủ Nhật 22.1.23 / Sonntag 22.1.23</b>
07:00 – 08:30	Tọa thiền, Khí công / <i>Theorie, Meditation, Qigong</i>
08:30 – 09:30	Ăn sáng/ <i>Frühstück</i>
09:30 – 10:00	dọn dẹp/ <i>Aufräumen</i>

Bitte um Anmeldung bis zum 20.1.23 bei [phamluong@gmx.de](mailto:phamluong@gmx.de)

Chương trình có thể thay đổi theo nhu cầu. / *Das Programm kann bei Bedarf geändert werden.*

**Tiền lệ phí phòng / *Kostenbeitrag (Verpflegung mit Übernachtung)* : 10 Euro**

Da nur Grundgebühr erhoben wird, bitten wir um einen Spendenbeitrag.

Mong sự hiện diện đông đảo của các anh chị. Chúc quý cô, chú, anh, chị thân tâm an lạc.

*Wir freuen uns auf Eure zahlreiche Teilnahme. Bis dahin wünschen wir Euch eine friedliche Zeit.*

Chân thành cảm ơn. / *Herzlichen Dank.*

Hai & Phu